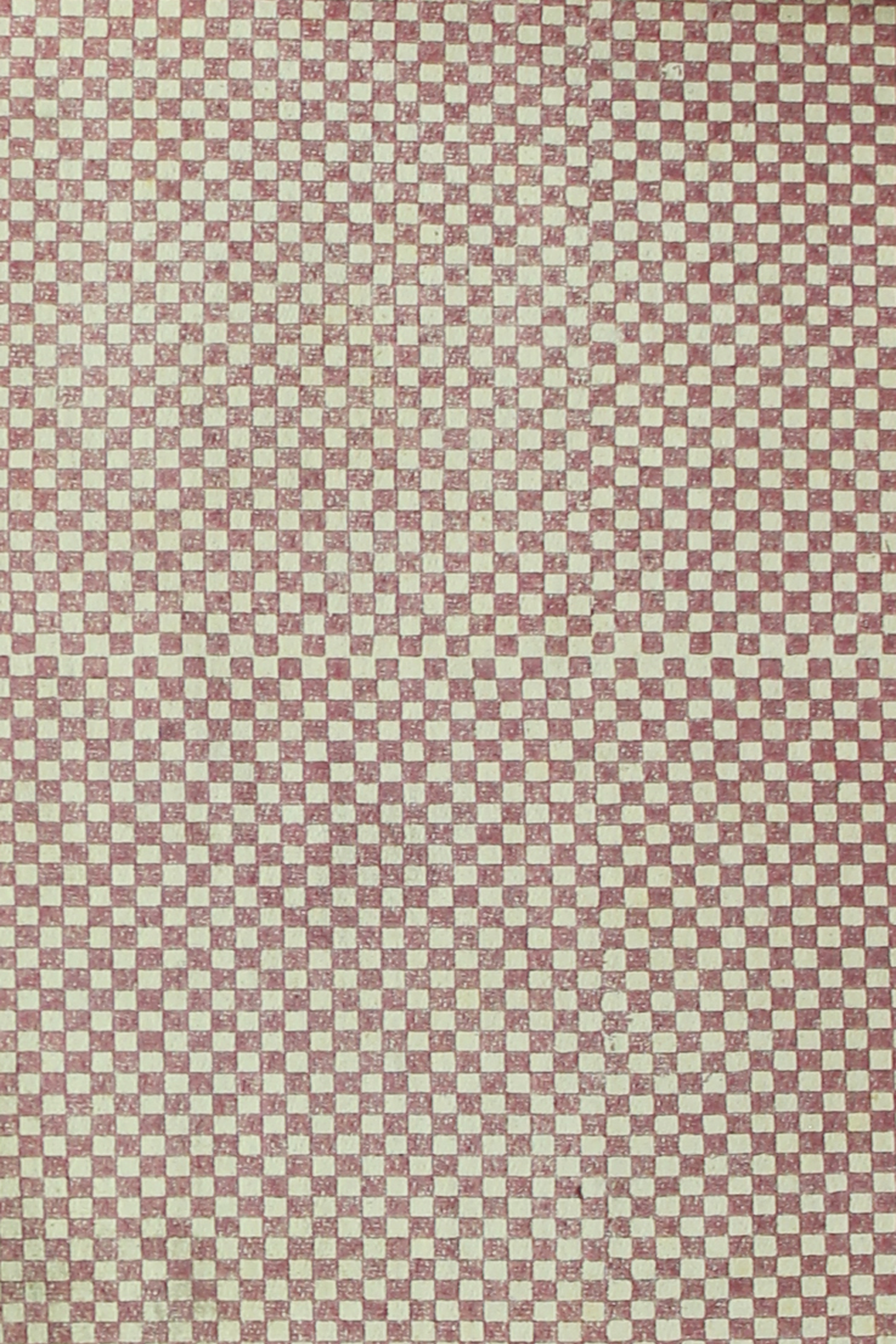


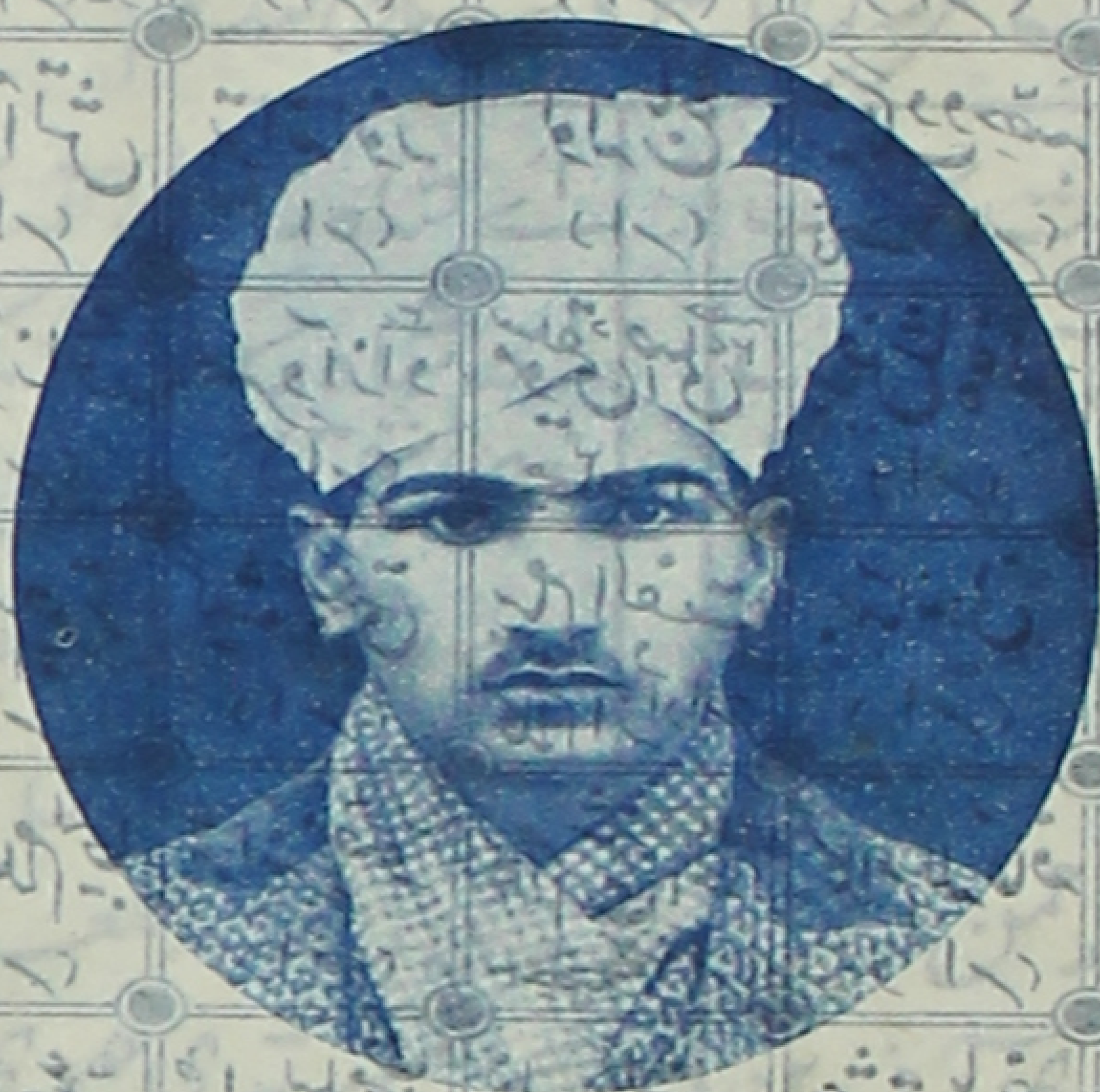


ترجمہ

شکوہ جواب شکوہ

کی

بزبان کشمیری



ملنے کا پتہ

غلام محمد نور محمد تاجران کتب

فہرستِ کتب غزلیاتِ تازہ بزبانِ کشمیری

پیام آزاد با تصویر (۱/)	سوشل نظام (۱/)	بیاض رن حماڈار (۱/)	بیاض رن بی رحمانجا (۱/)	بیاض احد زرگر فی حصہ (۱/)	بیاض شمس فقیر ۱ (۱/)	بیاض شمس فقیر ۲ (۱/)
ساز و سنطور (۱/)	غزلیات مجید میر (۱/)	بیاض رسول میر ۱ (۱/)	بیاض رسول میر ۲ (۱/)	ترانہ صمد میر ۱ (۱/)	ترانہ صمد میر ۲ (۱/)	ترانہ اسد میر (۱/)
ترانہ وُدٗ گور (۱/)	کلام مخمور حصہ دوم (۱/)	اکہ ندن کلان (۱/)	ترانہ حقانی (۱/)	نغمہ زارِ فاضل (۱/)	یہل کور کرالہ کور (۱/)	خیال دلسوز (۱/)
رمضان بٹن اکہ ندن (۱/)	آب و آتش (۱/)	ترانہ انور (۱/)	لولہ باغ (۱/)	شرنگ دو حصہ فی حصہ (۱/)	شاعر نبی حجامی (۱/)	کلام آزاد (۱/)
سرودِ آزاد ۱ (۱/)	سرودِ آزاد ۲ (۱/)	سرودِ آزاد ۳ (۱/)	موسیقی اصلی ۲ حصہ مجلد (۱/)	بیاض شاہ غفور (۱/)	بہار گلشن کشمیر ۱ حصہ فی (۱/)	موسیقی کشمیری ۵ حصہ فی (۱/)
ترانہ مخمور (۱/)	سودامچرتر (۱/)	گیسو بھگتی (۱/)	پیام الفت و کلام آزاد (۱/)	بہامدنی (۱/)	بیاض محمود گامی (۱/)	رسالۂ دل (۱/)
ہرہ چندر راز (۱/)	میر اسلام لیجا (۱/)	ترانہ منصور (۱/)	کلام شیخ العالم ۳ حصہ فی (۱/)	کلام للہ عارفہ (۱/)	غزلیات کشمیری ۸ حصہ فی (۱/)	کاشر رفو (۱/)
فلمی گانا (۱/)	ترانہ خوجہ عمہ (۱/)	ڈرامہ لیلی مجنون کشمیری (۱/)	ظہور گلشن (۱/)	عشقہ باغ (۱/)	جام جم (۱/)	ڈرامہ شیرین فرہاد (۱/)

غلام محمد نور محمد تاجرانِ کتب مہاراج گنج بازار سری نگر (کشمیر)

شکوہ

سے

جوابِ شکوہ

نعتِ سرورِ کائنات صلی اللہ علیہ وسلم

چھوم آرزو وُچھہٕ ہمت بجواب
اَے شاہ رسول آ بجناب ۴

ژی شمش جہانن آفتاب
اَے شاہ رسول آ بجناب ۴

ژی چھوک حبیب پاک ذات
ژی عاشقن آبِ حیات

ژی مالکِ روزِ حساب
اَے شاہ رسول آ بجناب ۴

ژی عاجزن مسکینن
دَئی کاسہٕ وُن غمگینن

ژی چھوک کران رحمن لعاب
ژی رحمۃ للعالمین

چھوک ہمتس چھوی آفرین
خیر البشر ژی چھوی خطاب

ژی نور ژی توحید گاش
ژی چاش ژی ہمکوی نقاش

ژی دُون جہانن ہند نواب
اَے شاہ رسول آ بجناب ۴

دین محمدی الیکٹرک پریس لاہور میں باہتمام ملک محمد عارف چھپا اور نور محمد تاجر کتب نے سری نگر سے شائع کیا۔

ژی شانہ ڈیڈہ یلہ در جہان
ژی شوق کرت کفرچ طناب
ژی چھوک شوبن تاجن طراز
ژی لتنہ دلنی تازہ آب
وِدُتِس چھِہ شاہ عالی نشان
حم گو کمر آسِت جہان
چھوم چانہ وچھنوک اضطراب
وندہ ہا بو نُوتت موسیٰ
بل حستہ دل دیوانہ کیت
فل تم چھہ زن مثل گلاب
اِمہ چانہ ڈیڈہ میند سگ در بان
اَے حستہ زرگرہ یوسفا

یتھ رام کرتھک کم غزان
اَے شاہ رسول آنجناب
ژی لامکانک شاہباز
ید کانہ چھِہ عاصی در جہان
سدُ چھِہ وم سہ انت و نس جواب
کتَ جنّتس منز چھِہ ٹھان
کمہ ہا بو گت تتَ رد لیسی
لَبِّدتھو دَن نہُد نقاب
واللیل ہو یکہ یہ بیت
یدہ ڈالشہن کانہ چھِہ یس ثیرہان
کھن لتن بحر دمہ ہا در لگی کباب
غم نر او چھِہ م تکیہ ذہادہ شاہ

یوم الحشر در انقلاب
اَے شاہ رسول آنجناب

شکوہ

گوم گوشن صدائے آہ و فغان
ئی زِ تم آسہ ہیتے مائی کران
کس سنا باعثی اندریتھ ژاو
کمِ سنا لاگو بیوفا بعیار
ونو مہ آخر ستن سماو اتن
ئی زِ کم کرہ خراب گلشن سانو
طعنہ کرہِ ہم ہتو کہ ای انسان
کُس سنا گلشنس بغیر خدائی
یام بوزم بوٗ گوس ٹھاہ حیران
شکوہ کراوم ولے مہ چھم سلبی
ہتو مہ باوُن خدایسی این حال
کیازہ آسہ خستہ دل نزندان پی
کم سہ ہتو ناو چانو دد و نیا
کم سہ منظور کرِیہ قدرت چانِ

آسہ بلبل خستہ دل نالان
راوُ گلشن تہ آو باد خزان
تراو کم گلشنس تہ ہر دک واو
کیازہ کراوُن خراب تھو گلزار
بیہ ستن اد صحن جن و پرین
توزِ ماڈیو ٹھون سو دشمن سانو
ظاہرا گو متن ژہ چھوک دیوان
بزہ کراوُس تہ آسہ کس تھو پائی
درای ما آسہ اعشی نا فرمان
کرمہ بے شک کمال بی ادبی
کیازہ تھاوت نغمہ ژہ آس پامال
کیازہ گل قلقلی بزہ آسہ گے
کم سہ ہم چاو چانو تصدق و صفا
کم سہ مشہور کرِیہ عظمت چانِ

چانو آسٕس مُسلمو نٕز اوٚ
آسٕس یِد اہلِ چینی وٕ ایران
آسٕس سِکین یہوٚ دوٚ نصرانی
کٔمہ سٕنز تیٚغ چانہ محبّتہ تلوار
جنگ کمو کٔر بیابانن منز
کٔمہ سٕنہ صحراوٕنی اندر تکبیر
وَن ژٕہ کَس دٕراو وٲتِ دِن آرام
گُرنہ اَسہٕ جنگ یہر خود دِن نان
یس اکس جان یلیب یوانی آسہٕ
توٚپ بندوقنی ڈرن کر آسٕس
چانہ توحید کی لاگ نقاش
وُننہ ژٕی کٔمہ سٕہ کرسو خیبر دام
چانہ موکھ قلعہ مٲ اَسے فُٹراوٚ
گُل یتِل خانی اَسے دِتہٕ نار
وچِھہ سٕہ کمہ تیرہ فِل سینن آی
وَن ژٕہ کمہ اکِ قومنی تِل رنج
سانہ تکبیرہ کیت سینن بیداد

چانہ موکھ غم تہٕ بم اسہٕ وٕ تراوٚ
وننہ سٕہ مانو کٔمہ یہ چانہ فرمان
مانو کٔمہ چانہ حکم یِنہ دانی
کٔمہ سٕنہ کرِہ ناوٕ کلمسی اقرار
سنگ کمو ژال ویرانن منز
پرٕ کمو مارہ گییہ بے تقصیر
باوٕ کمہ چانہ عظمتک پیغام
بلکہ اَسہٕ کٔرہ پیام دِین عیان
کرِ یک تکبیر چھی دِوانی آسہٕ
چانہِ فرمانٕ مُلی قرن کرہ آسٕس
عالمس کھنوتہ ننو ہاوکُ گاش
کٔمہ سٕہ دِنیو پھاوٕ بتہ بدام
لاہہوٚم کفارن کتراوٚ
تمتہ کرِہ ناوٕ کلمسی اقرار
ئی وننگ مانتو کُن چھُہ خدائی
چانہ یٔژھ کٔمہ خرچ صنتک گنج
عالمک ٹکڑ دیس دنیا داد

يم صنم هو الله احد پڙهه ناؤ
ديوان عين جنگ وقت نماز
وچهه سنبل ته گم گل ريحان
صبح و شام من آهي هوان گي پئي
كوه و دشتن بيابانن فقير
چالو كعبه جبينه سيت لساؤ
لوته چهه كتي ونان وفاداري
بيدلن كره وفاداري چان
بيه امت تم سٹهاه غافل
تمنه چهي كيت تم ذهنته بيزار
آسه رحمت نه گيه اغيار لن
طعنه ديوان چهه تم مسلمانن
حسرتاه بڈمن جور و قصور
كياذه دولت مسلمن ناياب
كياذه اسه غم تهم ته ناداري
چانه موكهه اسه جگره ڈٹي آهي
چانه لوله اسه فاقه سيت

كيت مغرور سجده ذهي كن دياؤ
آسن ذهي كن نمان قوم حجاز
آهسن ساذي ذه نشه كران يكسان
چاو اسه سار لوتو جيدك مي
پرخطر خاده ميدانن فقير
چالو قرآن كهونه اندرلله ناو
گم كرو شوقه ميانه غمخواري
كره كراوت ذهه دلداري سان
اڈجيه مست اڈهوشيار اڈ كاهل
لا شريك آشنس كران انكار
تره ڈهه مسلمان خسته بيچارن
لا شريك يم نه ذه چهي مانن
چهوي فقط مسلمن وعده جور
غيرني ڈشتهي گذ مان بيتاب
چهاهي لوسي عوض خوادي
ماله كره مٹن ترا ونه آئے
جامه كره پاره اسه باقو سيت

چانہ اماّدہ وِیرانِ فقیر
چانہ اماّدہ لیل نہ مجنون
اسَ چھپناتم یمو دَرِ خیبر
اسَ چھپناتم یمو درِ جنگ تال
اس چھپناتم یمو بے وسواس
اس چھپناتم یمو بِن جانان
اسَ چھپناتم یمو شش طرفن
اسَ چھپناتم یمو نعمخوادی
اسَ چھپناتم یمو چانوی غم
اسَ چھپناتم یمو نہ زاہ آرام
چھوک بلا شک شہ سانو اس بلیہ چان
کیاذہ تھاوت زہ غیرنی محتاج
کیاذہ اسہ رنج و محنت و آزار
کیاذہ اس بے ہنر تہ بے زر و مال
ذینتھی راتِ دن نہ ان پوشان
اسِ چھہ حیران کیاسنا سپیدان
جا نلاوان مہ زیادہ تند کلام

عربکن پر مخطر گامن فقیر
فیر در دشت و جبل ہاران خون
لرزہ سیت کراونت تہ زیر و زبر
انِ بالسلام کیئیت اہل ضلال
کراوا اسہ چانہ موکھ عزنس ڈاس
کراو چانن و تن اندر قربان
تراو امرِ چانہ توحید گڈ ظن
کراوات لو لسی خمہ بیدادی
ڈونز دل ئل سٹھاہ رنج و صدم
گرنہ لعض تمرنہ دو کھیو طعام
ہر دکے درد ہ کیاذہ گل و ل سان
کیاذہ دیاوت زہ جاننی اس باج
سانہ و زہ کیاذہ چھوک بنان بیعاد
دُو د ساری لغم فقط پامال
مینتھی راوہ ہو نزہ گنز داوان
مُول نہ ہینت پتھو نفع داوان
یُوزوان کیاذہ اسِ چھہ بستہ بدام

قومی ترانہ

چین و عرب چہو سا نوی ہندوستان چہو سا نوی
ساڑی جہان سا نوی کون و مکان سا نوی

توحید کوی امانت سینن انڈ چہہ اِس ہیت
ممکن چہو کہ مٹاڈن نام و نشان سا نوی

اولی سوبُت کدن منزلیش نش ءِ حیم سُند گھر
اِس پاسبان ملکی سوہ چہو پاسبان سا نوی

تیغن نہ خنجران تل ساڑی ہوشیاڑ گیہ نا
خنجر ہلال وچہتہ قومی نشان سا نوی

نالہ کو لوتہ آڈو بلہ بوزاذان سانی
ڈکان نہ کینسہ مت سیت سیل ڈان سا نوی

اے آسمان وچہتہ ڈڑاپزہ سیت کھیو ما
صد باڑی کہ بھتنہ کنا امتحان سا نوی

اے موج دجلہ وُنتہ پہ زنان اسے ثرہ چہکنا
از تام چا نوڈ دیا افسانہ خوان سا نوی

اَے ارضِ پاک سانی شہیدا چھ الہ چھینا
وُنہ خون ژگن تہ چھِہ بنا جاری عیان سانوی

اَے گلستان کشمیر وَنتہ چھِہ کیاہ مہ تقصیر
ژٹ می سہ شرکہ زنجیر وُڈی نشان سانوی

اُوسا تہ منز شعور راہ اسلامکوی سُرور داہ
ہا وُ ہی تہ نتہٖ ظہور راہ وُنہ چھِہ کفران سانوی

سالار کاروان سانو میرِ عرب سوشاہ سانو
امہ ناوہ نشہ چھِہ باقی آرام جان سانوی

اَے یوسُفا تہ وَنتا اَنِمہ خبر تہ چھینا
تعریف سانِ ہر جا ثابت قرآن سانوی

تاریخ اسلام :- مکمّل پانچ جلدوں میں ۵ مطالعہ فرمایئے۔ جو مسلمانوں کی چودہ سال کی مذہبی، سیاسی، تمدنی، معاشرتی مبسوط اور جامع تاریخ ہے۔ جو بالترتیب ۵ جلدوں میں ہے۔ پہلی جلد سوانح حضرت محمد صلعم پر۔ دوسری جلد خلفائے راشدین پر۔ تیسری جلد خلفائے بنی امیہ پر۔ چوتھی جلد خلفائے عباسیہ پر۔ پانچویں خلفائے عثمانیہ و ترکان احرار پر مشتمل ہے۔ علاوہ ازیں اس میں زمانہ اسلام کی تقریباً ایک صدی قبل سے ۱۹۲۶ء یعنی موجودہ سلطان ابن سعود تک کے حالات ہیں۔ پانچوں جلدیں یکجا ہیں کتابت خوشخط چکنا ولایتی کاغذ۔ چھپائی نہایت اعلیٰ جلد سنہری ڈائی کی ہے۔ باوجود اتنی خوبیوں کے برائے اشاعت عام قیمت صرف چار روپیہ للعہ جس کا پانچواں ایڈیشن بھی قریب الاختتام ہے۔ جلدی آرڈر دیجئے ورنہ چھٹے ایڈیشن کا انتظار کرنا پڑے گا۔

ملنے کا پتہ :- غلام محمد نور محمد تاجران کتب مہاراج گنج بازار سری نگر کشمیر

جوابِ شکوہ

جوش آم نوش کرٕمٕت کنٛرِک جام
پیر گرٕدُون آسہٕ ونان کُس تام
زُون بوزم وَنان انز اہل زمین
وونکھ رضوانو انزی یہ چھوان آن
شوٗرُل ملکوی یہ کیاہ آواز
کُس سنا یوت کنٛرنی ولموت
کُس سنا یوت بیخبر بے دین
کُس سنا یوت بدتہ نافرمان
کیا زہ بیہوی ادب تہ تُند زبان
وونمو اکس اَت منزراو
تام دِتُ کنٛرِ یک حضرتِ دادارِ
چھُوس بوٚ بیشک کریم سایل کُس
ہاوہ کُس وَت تہ باوہ کُس ٹھیکان
جام حاضر تھوام تو ہی ہرآن

ہوش بیتھ تِر خروش وچھوم بر بام
بر سرِ عرش خستہ دل کُس تام
آسہٕ کانژہ ہا یہ ظاہرا غمگین
کرٕمہ بیرون بُتس زِ حکم منان
کُس سنا یوزِ کھتو کنٛرِت پرواز
وعدہ ڈلموت تہ غفلتس ٹھلومُت
چھا یہ اہل دول کنِہ مسکین
کُس سنا با خدا یہ شکوہ گرِان
ظاہرا آسہٕ عوج سر گرٕدان
آسہٕ سوی سجدہ یَس خدایس یاو
چھم سہٕتھاہ امتان محمدؐ پیارہ
میانہ کرٕمکُ وَنتہ مایل کُس
باوہ کُس کانٛہہ نہ میانہ وَتہ پکان
وَنتہ سپدیا واتمک پیمان

میانو محبوب احمدِ مختارٕ
یُس چھہ یمنز امت چھہ تمتہ امام
کیا؟ ژہ تہ چھوکھا امّتی کلمہ پران
چھا ژہ منزو نتہ محبتِ اسلام
بلکہ پانس کرت ژہ رسوائی
آسِ یم بُت شکن تہ ژٕ جانباز
آسو براہیم رُودِ ون آذر
اڈ مشین تہ مغربی ہرجا
میانو فرمان چھوی ژہ مشراوُمت
اڈ مان نقش و رنگ جادن چھو
اڈ مان رنگ کرِ دہ سنگن چھو
اڈ مان چھو ہمتن چھہ یم مجبور
چھوک کھیوان رنگہ رنگہ تازہ طعام
چھی ژہ نندک ٹھاخوش باسان
حیف چھوی ژی چھوکھا یہ شکوہ کران
یس نہ ایہ درجہان انتہا کانہ فن
چھوہ تجارت کران قیرن ہند

ساری مرسلن چھو یُس سردار
تہند مہ سردار تمتہ ہرا قوام
ژہ تہ چھوکھا ماننی تمک فرمان
زاہ ژہ انوتھا امک شرط انجام
و نتہ زاہ ژہ ہند تھا ژہ بنیائی
کرِ تمو بر علا علی پرواز
چھو توہی بُت فروش تہ بُت گر
اڈ چھہ تہندیہ سی کران پوزا
سارہ وی کعبہ چھوہ نوی کرِمُت
مول ہا دت تہ سودِ ژہارن چھو
اڈ مان منگہ ہر دہ ڈنگن چھو
دمبدم می کنوی چھہ یم مسرور
رات آئی تہ پیوک ود آرام
عین وقتہ مہ چھوک ژہ مشراوان
چھوکنہ روزہ تھوان زاہ در رمضان
چھو توہی تس اکس ہچھ ناوَن
رات دوہ چھہ کھیوان مردن ہند

بعد مدفن نوان توہ بعیاد
کعبہ میانو کم جبینہ سینت لباؤ
آس آباٹ تھند مگر توہ کیا
چھوک دیان مسلمن چھو وعدٔ چور
ونتہ کاٹھ چور نی طالب چھپا
یاسمین وسمن تہ سنبل ہم
چھوس چھان ہر طرف بو جنگ و فساد
اڈچھ ترکی تہ اڈچھ افغانی
چھو فقط کابلی و تورانی
تھاو کم محبتِ محمدؐ پور
کم سہ پُربے ریا بصدق و صفا
چھو نہ سوز قلب و حسن احساس
مسجدن منز نماز مہ کُن چھ غریب
نام ہتو دُر جہان غریبو میانو
رُودُس توہ اندر میانو خیال
بانگ سادی پران بلالؓ نہ کاٹھ
چھو پران مرثیہ نماز نہ کاٹھ

لٹھ ہن مردسی سوان ایزاد
میانو قرآن کم کھوتہ للہ ناو
ونتہ محبت میانو توہی منز چھا
شکوہ کرہ سوی ہمیں آسہ شعور
طور کے نور کوہی نہ کانہہ موسیٰ
کرہ نار س مگر خلیل نہ کانہہ
سادہ نی دل برت زعفص و عناد
اڈچھ مرزا تہ اڈچھ ایرانی
ترک چھوہ کرہ مرثن مسلمانی
چھاو کم سُنتِ محمدؐ پور
کلمہ لا الٰہ الا اللہ
چھو نہ پیغام مصطفےٰ سُند پاس
روزہ یدین تہ نم تھوان چھ غریب
پردہ تھو در جہان غریبو چانو
چھوہ فقط طالب مال و منال
ان چھہ سادی کھیوان حلال کانہہ
ساد چھوہ غرنوی ایاز نہ کانہہ

سارہ نی بغض و کین و نادانی
درو ضع چھوہ نصارا سے سادی
آسو پر مسلمن ہندوی بیباک
مسلمو نکو نہ ڈر نہ تھا وسواس
آسین تم نشتر رگِ باطل
آسن تم رات و دن ذکر کران
توہ نعم تھا ومت ذمایہ چھو
نیرہ مالس پچھو تا فرمان
محوہ چھو عیش و عشرتن بانا ز
ونتہ ذی شو بیا کرن نسبت
آسن تم دل پین یکرپانان
آسن معزز تم انت ایمان
آسن تم اک اکس رحیم و نان
زن یکے پوست تم زہ بادم خال
توہ غرورن تہ کبرنی و لمت
غیر قوہ من تہنز صداقت یاد
مونہ تھاون حبیبنہ سند فرمان

گم کرو دہ جہان مسلمانی
دز متن دن یہو چھو سادی
عدل آسوک قوی زکینہ پاک
آسن تم میانہ صدرکی غواص
شرکہ کن بو تنی کتن قاتل
محبتہ میانہ آسن فکر کران
مارمنت شرکہ چہ گرایو چھو
وانہ کیاہ ارثِ لس نہ مال و مکان
چھا مسلمانی ہندوی انداز
باعلیؑ کرزہ چھے ترتھ ہمت
آسو یدکانہ ہمتن میانو ونان
توہ گمت خواتا دک قرآن
توہ غضب تہ حسد فقط ونان
من ترمان کاتھن ین ناسال
آسن امر نتہ تمو دل چھلمت
چھوک کھنت نقش برسنگ الحاد
چھوک زہ ادہ مالک کون و مکان

اَز نہ موجود مصرس تہ ہتھنا ن
چھے تہ پچھ کامہ پانسی پاسان
چھوس قسم پننہ قدرتک ہاوان
زاوہ ہو پُرہ زہر مرض بدتی
میانہ موکھہ رنج وغم تہ توکل کیت
وہیہ گُلو زنگ خون شہدا ملو
چھوک نہ برہ کران بادِ خزان
چھی روان کتوسہ گوشہ لولاک
چھی روان کتوسہ گو عمرؓ عثمانؓ
گُل اَمی باغنہ برہ گتہ ہا ن
تام بلبل لوان گُلن دزنہ ون
چھوس نہ معلوم کیازہ برہ گیہ گل
بل دوان نالہ کل و دن تہ ردان
بلبلس نہ خبر مُلن کیاہ گو

ونتہ کم لوگ یوسف کنعان
بل عزاز بلیہ سی منزہ چھاوان
فان کرہ ہا یہ سا دسی یک آن
چھوسن دپان گراو ما ام مدنیؐ
چھوک زہ نسبت کران ہمسی سیت
کرہ نظر اک ذرا متن ماتہ لو
بلکہ چھوک کربلا یا دیوان
چاک ونت جامنی پوان برخاک
آسو صدیقؓ تہ شہ مردانؓ
خاک دین ملت شرہ گتہ ہا ن
خام لاگن تہ گت کران چھوی چھن
پرزہونہ تم وارہ کمہ شرہ گیہ گل
ذل مہ لالہ ہل بدن ریحان
باغنہ پنو چھنت گلن کیاہ گو

آسہی یدسو عاشق جانانہ
کیازہ کرہ ہینہ جان ودل سعی نیانہ

مُناجات

پرہ ہا بیہ ہم گٹہ منزہ گاہ
تشنہ دل میانو زن قلہ گلاب
چت خستہ دل بیمار دبلہ ہا
ذی چھوی حال میانوی عیان
کرتم عطا ذی اے کہ یما
چھوم مہ غالب گموت نفس شیطان
انو مے وسیلہ رسول اللہ
تنگدستس مسکینسی
پاس محمد کرتم عطا
یُس تُلہ چانہ وتہ غم تہ رنج
سو چھو شاہ لتس ماسو رہ زاہ
وقت نزع دم سیت گاش
ولزم بیپکس خیر النساء
یُد بد نام چھوس عاصی

کلمہ لا الٰہ الا اللہ
بُد چھم نمنہ منزہ اک حباب
شربت لا الٰہ الا اللہ
رچھم از شر آخرہ زمان
رحمت لا الٰہ الا اللہ
بخشُم دانت دوہ چھوس منگان
ہمت لا الٰہ الا اللہ
عاجزس بیہ غمگینسے
برکت لا الٰہ الا اللہ
ذہو نجہ اکہ تم نیو زیت گنج
دولت لا الٰہ الا اللہ
پاس چار یار رسی چھم مہ آتش
خلعت لا الٰہ الا اللہ
کُس چھوم تہ سوا باوہ کس

دِم حصٔ یارس آن شہ کہ بلا کہ سہ گڈہ جسمک تان پاک	عزّت لاآلہ الاّ اللّٰہ بن سہ زندہ زندہ کہ سینہ چاک

تمام شد	ہن سہ کھونہٕ زد گہ یوسفا محبّت لاآلہ الاّ اللّٰہ	تمام شد

مسلمان سیاسی رہنماؤنکے جلیل القدر تصانیف

نام کتاب	قیمت	نام کتاب	قیمت
خون کے آنسو	۴/	سوانح عمری رئیس الاحرار مولانا محمد علی	۶/
مسدس حالی	۴/	" " کلاں	۸/ روپیہ
مسلمانوں کا ایثار اور آزادی کی جنگ ۲/۵۰		حیات خالد بن ولید	۴/ عہ
یعنی مسلمان قوم کے قربانیوں کی تاریخ صفحے عذر سے لیکر سنہ ۱۹۳۰ تک تمام قربانیوں کی مکمل تاریخ	۴/ عہ	سوانح عمری مصطفے کمال پاشاہ خورد	۶/
موجودہ مسلمان اور سیاسی کشمکش		" " کلاں با تصویر	۱۲/ عہ
یعنی ہندوستان کے مسلمانوں کی قابل دید سیاسی کتاب جسکو پڑھکر آپ موجودہ سیاسیات کے ہر پہلو پر بڑے بڑے لیڈروں سے بحث کر سکتے ہیں حصہ اول	۴/	جنگ بلقان	۸/
" حصہ دوئم	۱۲/	آستانہ کی حور	۸/
سوانح عمری انور پاشاہ	۱۲/	سوانح عمری جمال الدین افغان	۱۰/
		" مسٹر محمد علی جناح	۴/ عہ
		مضامین مولانا محمد علی رئیس الاحرار مرحوم	۸/
		انقلاب سمرنا	۴/
		انقلاب حبش	۸/
		الفاروق	۴/ عہ
		ترانہ مسلم	۱/

ملنے کا پتہ :- غلام محمد نور محمد تاجران کتب مہاراج بازار گنج رنیبر زار سری نگر کشمیر

ترانۂ اقبال

چین و عرب ہمارا ہندوستان ہمارا
مسلم ہیں ہم وطن ہیں سارا جہاں ہمارا

اے گلستان اندلس وہ دن ہے یاد تجھکو
تھا تیری ڈالیوں میں جب آشیاں ہمارا

اے موج دجلہ تو بھی پہچانتی ہے ہمکو
اب تک ہے تیرا دریا افسانہ خواں ہمارا

اے ارض پاک تیری حرمت پہ کٹ مرے ہم
ہے خون تیری رگوں میں اب تک رواں ہمارا

مغرب کی وادیوں میں گونجی اذان ہمارا
تھمتا نہیں کسی سے سیل رواں ہمارا

تیغوں کے سائے میں ہم پلکر جوان ہوئے ہیں
خنجر ہلال کا ہے قومی نشاں ہمارا

توحید کی امانت سینوں میں ہے ہمارے
ممکن نہیں مٹانا نام و نشاں ہمارا

دنیا کے بتکدوں میں پہلا وہ گھر خدا کا
ہم اس کے پاسباں ہیں وہ پاسباں ہمارا

باطل سے دبنے والے اے آسماں نہیں ہم
سو بار کر چکا ہے تو امتحاں ہمارا

سالار کارواں ہے میر حجاز اپنا
اس نام سے ہے باقی آرام جاں ہمارا

تمام شد	اقبال کا ترانہ بانگ درا ہے گویا ہوتا ہے جادہ پیما پھر کارواں ہمارا	ترانۂ یوسف

پرانی اصلی موسیقی مکمل بزبان فارسی و کشمیری

اس کتاب میں چھ سو سال کے گانے جو کشمیر میں عہد بڈشاہی سے اسوقت تک گویئے و قوال علم موسیقی کی رُو سے گاتے چلے آئے ہیں وہ تمام اسمیں درج ہیں۔ جنکی تقسیم ماہران علم موسیقی نے بلحاظ وقت و تاثیر مندرجہ ذیل چوّن ۵۴ راگ اور راگنیوں میں کر دی ہی۔ ہر ایک راگ و ہر دو ادا اسکے گانے کا وقت ہر گانے کے بول۔ انترہ۔ بیت وغیرہ کی سم اور تال بھی علیحدہ علیحدہ مقرر کر دیگئی ہی۔ چنانچہ دو تالہ سہ تالہ۔ نیم ثقیل۔ نیمدور۔ رجز۔ دو رویہ۔ یکہ چپ انداز روانی۔ مخمس۔ غرضیکہ تمام ایرانی۔ افغانی۔ ہندوستانی شعرا کا عموماً اور کشمیر کے قدیم شعرا کے کلام کا خصوصاً نچوڑ اس کتاب میں جمع کیا گیا ہے اگرچہ علم موسیقی کی یہ نادر تصنیف غیر مطبوعہ ہونیکے باعث نہ صرف نایاب تھی بلکہ اس کا نقل کرنا بھی دشوار تھا لیکن ہمنے بڑی محنت اور زر کثیر صرف کرکے اس نایاب بیش بہا تصنیف کے ہر ایک راگ کے سم و تال وزن تاثیر اور وقت کی تفصیل کو ہر حصہ میں الگ الگ طبع کر دیا ہی قیمت فی حصہ صرف (۱ر) ۲۷ حصے یکجا مجلد قیمت صرف دو روپے (عہ۲)

فہرست مقام حسب ذیل ہی:-

چارگاہ	رام کلی	بہیاس	بہیروی	سندھوری	دیوکندھار	بلاول
عراق	نوروزصبا	لوڈی	جھنجوٹی	حسینی	اساوری	لاچاری
نوا	سارنگ	تلنگ	عشیران	نوروزعجم	نوروزعرب	پہلوی
بہار	للت	دھناسری	عزال	جنگلا	جزونتی	عراق
اداسی	سیری	پوربی	کوری	سہ گاہ	کوہی پہاڑی	گبری
نٹ کلیان	کلیان	پنجگاہ	راست فارسی	راست کشمیری	ملار	نیریز
دیوگری	اُدانہ	بہاگر	بہاگ	کانرا	دوگاہ	کھمانچ
بیات	رہاوی	سورت	سوہانی	پرج	کل ۵۴ مقامات	



نُور محمّد تاجر کُتب کشمیر

جنھوں نے کشمیری زبان کی بڑی خدمت کی اور اسکی ترقی

پر بہت اثر ڈالا نادر قدیم کتابوں کی اشاعت مشہور کُتب فارسی اُردو

کے تراجم نیز پبلک مذاق کے مطابق کُتب جدید کی

خدمات طباعت انجام دیں!

صرف ٹائیٹل دین محمدی پریس لاہور ابل روڈ میں چھپا

